

NÁVOD NA POUŽITÍ

termostat zakrytovaný příložený WTHP 90



Instalace

⚠ Upozornění:

Instalaci a zapojení termostatu do elektrického obvodu smí provádět jen osoba s kvalifikací dle vyhlášky č.50/1978 mim.§ 6. Instalaci provádějte bez napětí!

1. Termostat přiložte, tak aby termostat přiléhá celou vztýčnou plochou k povrchu trubky. Pro lepší přenos je vhodné vztýčnou plochu potříit přiloženou teplotnosnou pastou.
2. Termostat upevněte pomocí přiložené pružiny.
3. Sejmutím regulačního knoflíku [1] a povolením fixačního šroubu [2], dosáhnete uvolnění krytu termostatu [3].
4. Připojovaný vodič provlečte el.průchodkou [4], a přiložený vodič upevněte na svorku termostatu [a], [b], [c] dle požadované funkce. Na svorku zemnění [d] připojte zemnicí kabel.
5. Nasadte kryt [3], dotáhněte fixační šroub [2], nasadte regulační knoflík [1]. Při nasazení regulačního knoflíku dbejte na přímou polohu hřídelky termostatu.

Výrobce odmítne záruční opravu, jestliže byl přístroj poškozen:

- při dopravě a skladování odběratelem, popř. jeho zákazníky,
- při montáži nebo demontáži do zařízení odběratele, popř.. jeho zákazníku.

Záruční a pozáruční servis

Záruční a pozáruční opravy zajišťuje výrobce. Vadný termostat reklamujte u prodávajícího. Reklamacce termostatu je uznána v případě, kdy jsou splněné podmínky a to:

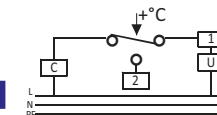
- předložený záruční list reklamovaného termostatu,
- faktura zaplaceného termostatu,
- byly dodrženy podmínky návodu na obsluhu a montáž.



Podmínky skladování

Skladování je možno provádět v uzavřených větraných prostorách v rozmezí teplot 15 – 60 °C. Skladováním a překládáním nesmí dojít k mechanickému poškození přístroje. S termostaty je nutno zacházet šetrně, bez silnějších otřesů a rázů.

Schéma zapojení



C -1 při dosažení nastavené teploty rozepne
C -2 při dosažení nastavené teploty sepne

Popis a způsob použití

Zakrytovaný příložený termostat WTHP 90 se používá v aplikacích, kde je kladen důraz na vzhled a jednoduchou obsluhu, popřípadě tam kde je vhodné zamezit přímému dotyku s kontakty. Velmi často se používá pro spínání oběhového čerpadla u kotle nebo v solárním systému. Mezi hlavní přednosti patří jednoduchá obsluha, montáž a spolehlivost. Termostat WTHP 90 je osazen přepínacími kontakty, které umožňují vybrat funkci spínání či rozpinání elektrického okruhu. Pouzdro termostatu zajišťuje krytí IP 40.

Likvidace

Likvidaci proveďte následujícím způsobem: Odevzdat do sběrných surovin

Záruka

Za předpokladu, že výrobek bude umístěn a používán v souladu s pokyny uvedenými v návodu pro obsluhu, poskytuje výrobce záruku dle platného zákoníku, pokud nebude sjednáno jinak.

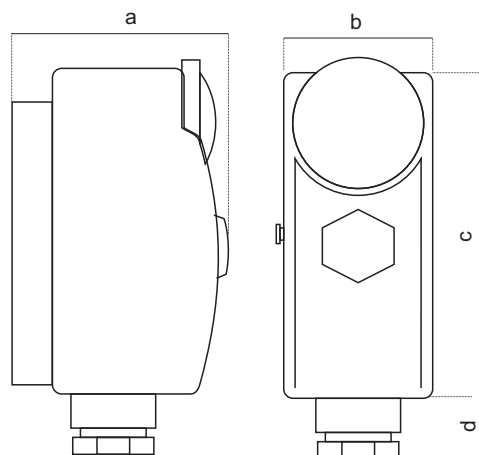
Prohlášení o shodě:

Pro posouzení shody byl využit protokol č.6450-004/2009

Harmonizované normy: ČSN EN 61010-1:2003, ČSN EN 60695-2-11:2001

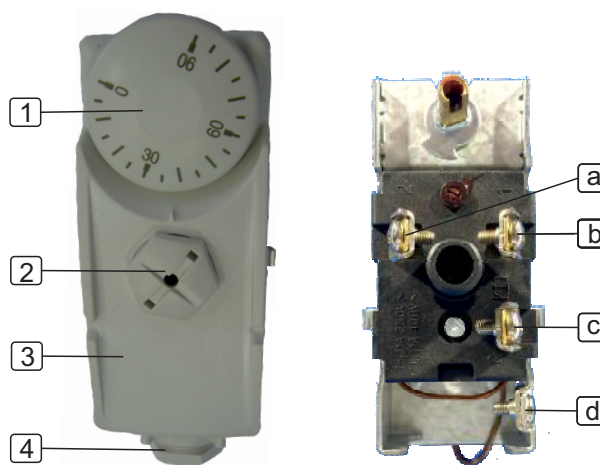


Výkres



Rozměry v mm			
a	b	c	d
55	38	86	15

Popis



- [1] regulační knoflík
- [2] fixační šroub
- [3] kryt
- [4] el. průchodka

- [a] svorka 2
- [b] svorka 1
- [c] svorka c
- [d] zemnicí svorka

Technické informace

Typ	WTHP-90
Regulační rozsah	0-90 °C
Diference spínání	8±3K
Stupeň krytí	IP 40
Třída izolace	I
Rychlost teplotní změny	<1K/min
Max. horní teplota okolí	85 °C
Skladovací teplota	15-60 °C
Výstup	NO/NC
Zatížení kontaktů	C-1=16(4)A/250V~ C-2=6(1)A/400V~
Instalační umístění	běžné prostředí
Vývodní trubka	M20x1,5
Montáž	na trubku
Provedení	volně přístupná nebo zakrytá regulace

INSTRUCTION MANUAL cased contact thermostat WTHP 90



Installation

⚠ Warning:

Only qualified person can do installation and connection of thermostat to integrated circuit in accordance with notice nr.50/1978 mim.§ 6.
Installation only without voltage!

1. Put thermostat on pipe with whole contact area. For better transmission is good to apply attached heat transfer paste on contact area.
2. Fasten thermostat with attached spring.
3. Remove regulatory button [1] and loos fixation screw [2], for loose the case [3].
4. Thread the connected conductor through power supply bushing [4], and tighten attached conductor to thermostat clamp [a], [b], [c], according to requested function. Connect ground cable to ground clamp [d].
5. Put on case [3], tighten fixation screw [2], put on regulatory button [1].
Pay attention to straight position of thermostat shaft while putting on regulatory button.

The manufacturer will reject warranty repair, in case the product has been damaged:

- during transport and storage of the purchaser, or his customers,
- during installation or disassembly of device of the purchaser or his customer.

Warranty and post-warranty repairs

Warranty and post-warranty repairs are provided by the manufacturer. Warranty claim of a faulty thermostat should be done at the seller. The warranty claim will be accepted in case, that following requirements are met:

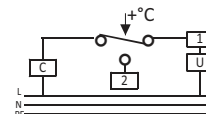
- submitted warranty list of the given thermostat,
- paid invoice of the thermostat,
- the conditions and requirements of operating manual were met.



Storing conditions

Storing can be done in closed and aired rooms within temperature range 15–60 °C. Storing and transfer must not cause a mechanical damage of the device. Thermostats must be treated with care, with no major shocks or vibrations.

Wiring diagram



C -1 switch-off at reaching adjusted temperature
C -2 switch-on at reaching adjusted temperature

Disposal

Disposal should be performed as follows: Hand into a recycling collection point.

Warranty

Provided, that the product has been placed and used according to the instruction manual, the manufacturer provides with warranty in compliance with a valid code, unless agreed otherwise.

Certificate of conformity:

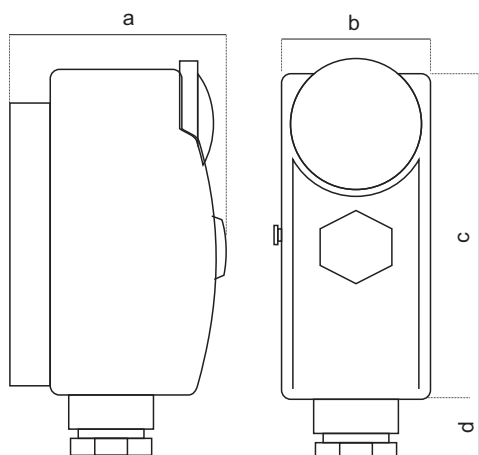
For evaluation of conformity was used protocol nr.6450-004/2009
Harmonized norms: ČSN EN 61010-1:2003, ČSN EN 60695-2-11:2001



Description and use

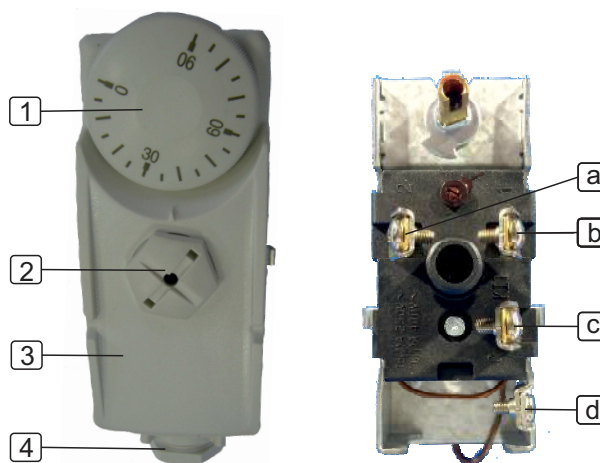
Cased contact thermostat WTHP 90 is used in applications, where is emphasis on design and easy control, or where it is suitable to prevent straight touch with contacts. Widely used for switching of boiler or solar system circulation pump. Main advantages of these thermostats are easy control, mounting and reliability. Thermostats WTHP 90 feature change-over contact for connection and disconnection of electric circuit. Thermostat case guarantees protection IP 40.

Design



Dimensions in mm			
a	b	c	d
55	38	86	15

Description



- [1] regulatory button
- [2] fixation screw
- [3] case
- [4] power supply bushing
- [a] clamp 2
- [b] clamp 1
- [c] clamp c
- [d] ground clamp

Technical parameters

Type	WTHP-90
Temperature range	0-90°C
Temperature difference	8±3K
IP protection	IP 40
Insulation class	I
Rate of temperature change	<1K/min
Tmax surrounding	85°C
Storing temperature	15-60°C
Output	NO/NC
Contact load	C-1=16(4)A/250V~ C-2=6(1)A/400V~
Installation	common environment
Output pipe	M20x1,5
Mounting	on pipe
Design	freely accessibly or covered regulation

INSTRUKCJA UŻYCIA

termostat podtynkowy WTHP 90



Instalacja

⚠️ Ogłoszenie

Montaż i podłączenia termostatu do obwodu elektrycznego może dokonać wyłącznie osoba posiadająca wiedzę kwalifikację zgodnie z dekretem nr 50/1978 min § 6. Instaluj bez napięcia!

- Umieścić termostat tak, aby cała pionowa powierzchnia termostatu stykała się z powierzchnią rury. Dla lepszego transferu zaleca się przetrzeć pionową powierzchnię przyczepioną powierzchnią pastą termoprzewodzącą.
- Zamocuj termostat za pomocą dołączonej sprężyny.
- Wyjmując pokrętło sterujące i odkręcając śrubę mocującą 2, osiągniesz zdjęć osłonę termostatu 3.
- Przełóż podłączony przewód przez przelotkę elektryczną 4 i przymocuj do niej podłączony przewód zaciski termostatu a, b, c w zależności od wymaganej funkcji. Do zacisku uziemiającego d podłączysz przewód uziemiający.
- Założ pokrwywe 3, dokręć śrubę mocującą 2, załóż pokrętło regulacyjne 1. Podczas montażu pokrętła należy zwrócić uwagę na proste położenie trzonka termostatu.

Producent odmówi naprawy gwarancyjnej jeżeli urządzenie uległo uszkodzeniu:

- podczas transportu i przechowywania przez Klienta, lub swoich klientów,
- przy montażu lub demontażu sprzętu Klienta, lub.. jego klient.

Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny

Naprawy gwarancyjne i pogwarancyjne zapewnia producent. Zgłoś uszkodzony termostat do sprzedawcy. Reklamacje termostatów uwzględniane są pod warunkiem ich spełnienia warunki, a mianowicie:

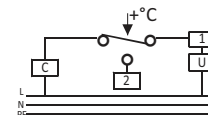
- przedłożyć kartę gwarancyjną reklamowanego termostatu,
- faktura za opłacony termostat,
- przestrzegano warunków instrukcji obsługi i montażu.



Warunki przechowywania

Przechowywanie może odbywać się w zamkniętych, wentylowanych pomieszczeniach w określonym zakresie temperatur 15 – 60°C. Podczas przechowywania i przenoszenia nie mogą wystąpić uszkodzenia mechaniczne maszyny. Z termostatami należy obchodzić się ostrożnie, bez silnych wstrząsów i uderzeń

Diagram:



C -1 otwiera się po osiągnięciu ustawionej temperatury
C -2 włącza się po osiągnięciu ustawionej temperatury

Opis i sposób użycia

Podtynkowy termostat ścienny WTHP 90 ma zastosowanie tam, gdzie jest umieszczony nacisk na wygląd i prostą obsługę lub tam, gdzie należy tego unikać bezpośredni kontakt z kontaktami. Jest bardzo często używany do przełączania obwodów pompy przy kotle lub w instalacji solarnej. Główne zalety to prostota działania, instalacja i niezawodność. Termostat WTHP 90 wyposażony jest w wyłączniki styki umożliwiające wybór funkcji przełączania lub otwierania obwodu elektrycznego. Obudowa termostatu zapewnia stopień ochrony IP40

Sprzedaż

Postępować w następujący sposób: Przekazać do odbioru surowców

Gwarancja

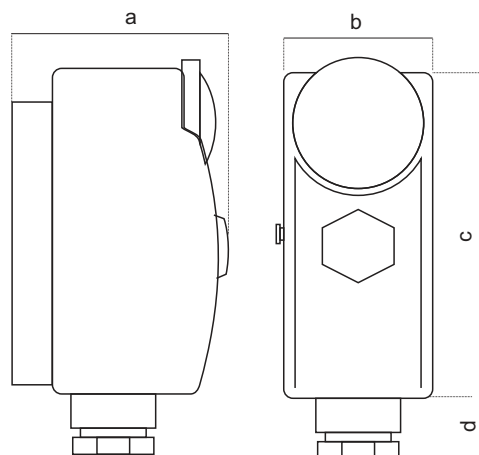
Pod warunkiem, że produkt jest umieszczony i używany zgodnie z instrukcją wymienionych w instrukcji obsługi, producent udziela gwarancji zgodnie z obowiązującym kodem.

Deklaracja zgodności:

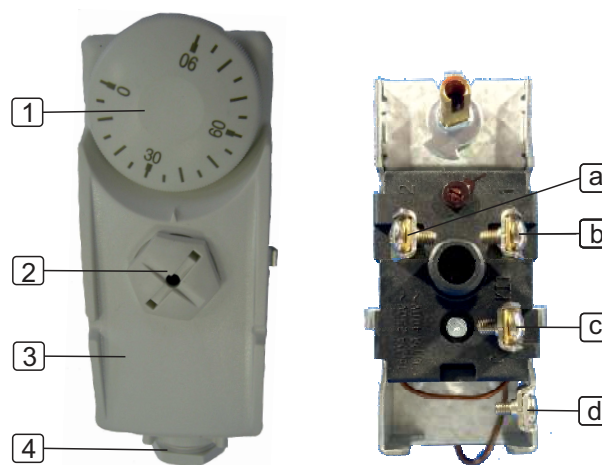
Do oceny zgodności wykorzystano Protokół nr 6450-004/2009
Normy zharmonizowane: ČSN EN 61010-1:2003, ČSN EN 60695-2-11:2001



Rysunek



Wymiary w mm			
a	b	c	d
55	38	86	15



- 1 pokrętło sterujące
- 2 śruba mocująca
- 3 pokrywa
- 4 prąd Przelotka

- a terminal 2
- b terminal 1
- c terminal c
- d zacisk uziemiający

Szczegóły techniczne

Typ	WTHP-90
Zakres regulacji	0-90°C
Różnica przełączania	8±3K
Stopień ochrony	IP 40
Klasa izolacji	I
Szybkość zmian temperatury	<1K/min
Maks. górna temperatura otoczenia	85°C
Temperatura przechowywania	15-60°C
Wyjście	NO/NC
Obciążenie styków	C-1=16(4)A/250V~ C-2=6(1)A/400V~
Miejsce instalacji	b wspólne środowisko
Rura wylotowa	M20x1,5
Montaż	na rurze
Wersja	rozporządzenie ogólnodostępne lub zakryte

NÁVOD NA POUŽITIE

termostat zakrytovaný príložný WTHP 90



Inštalácia

⚠ Upozornenie

Inštaláciu a zapojenie termostatu do elektrického obvodu smie vykonávať len osoba s kvalifikáciou podľa vyhlášky č.50/1978 mim.§ 6. Inštaláciu vykonávajúce bez napätia!

1. Termostat priložte tak, aby termostat priliehal celou vztýčnou plochou k povrchu rúrky. Pre lepší prenos je vhodné vztýčnú plochu potrieť priloženou teplonosnou pastou.
2. Termostat upevnite pomocou priloženej pružiny.
3. Odobratím regulačného gombíka a povolením fixačnej skrutky 2, dosiahnete uvoľnenie krytu termostatu 3.
4. Pripájaný vodič prevlečte el. priechodkou 4, a priložený vodič upevnite na svorku termostatu a, b, c podľa požadovanej funkcie. Na svorku uzemnenia d pripojte zemniaci kábel.
5. Nasadte kryt 3, dotiahnite fixačnú skrutku 2, nasadte regulačný gombík 1. Pri nasadení regulačného gombíka dbajte na priamu polohu hriadeľky termostatu.

Výrobca odmieta záručnú opravu, ak bol prístroj poškodený:

- pri doprave a skladovaní odberateľom, príp. jeho zákazníkom,
- pri montáži alebo demontáži do zariadenia odberateľa, príp. zákazníkovi.

Záručný a pozáručný servis

Záručné a pozáručné opravy zaisťuje výrobca. Chybný termostat reklamujte u predávajúceho. Reklamácia termostatu je uznaná v prípade, keď sú splnené podmienky a to:

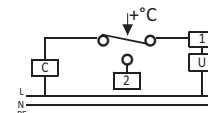
- predložený záručný list reklamovaného termostatu,
- faktúra zaplateného termostatu,
- boli dodržané podmienky návodu na obsluhu a montáž.



Podmienky skladovania

Skladovanie je možné vykonávať v uzavretých vetraných priestoroch v rozmedzí teplôt 15 – 60 °C. Skladovaním a prekladaním nesmie dôjsť k mechanickému poškodeniu prístroje. S termostatmi je nutné zaobchádzať šetrne, bez silnejších otrasov a rázov

Schéma zapojenia:



C -1 pri dosiahnutí nastavenej teploty rozopne
C -2 pri dosiahnutí nastavenej teploty zopne

Popis a spôsob použitia

Zakrytovaný príložný termostat WTHP 90 sa používa v aplikáciách, kde je kladený dôraz na vzhľad a jednoduchú obsluhu, poprípade tam kde je vhodné zamedziť priamemu dotyku s kontaktmi. Veľmi často sa používa na spínanie obehového čerpadlá pri kotle alebo v solárnom systéme. Medzi hlavné prednosti patrí jednoduchá obsluha, montáž a spoľahlivosť. Termostat WTHP 90 je osadený prepínacími kontaktmi, ktoré umožňujú vybrať funkciu spínania či rozspínania elektrického okruhu. Puzdro termostatu zaisťuje krytie IP 40

Likvidácia

Likvidáciu vykonajte nasledujúcim spôsobom: Odovzdať do zberných surovín

Záruka

Za predpokladu, že výrobok bude umiestnený a používaný v súlade s pokynmi uvedenými v návode na obsluhu, poskytuje výrobca záruku podľa platného zákonníka.

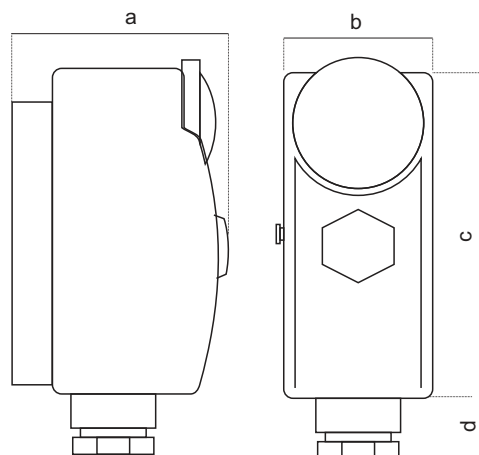
Vyhlasenie o zhode:

Na posúdenie zhody bol využitý protokol č.6450-004/2009

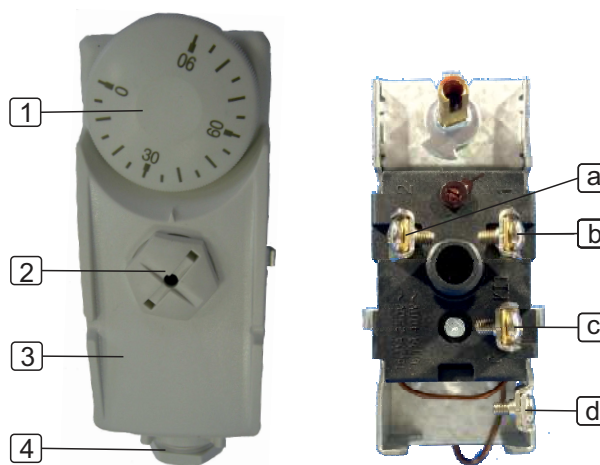
Harmonizované normy: ČSN EN 61010-1:2003, ČSN EN 60695-2-11:2001



Výkres



Rozmery v mm			
a	b	c	d
55	38	86	15



- 1 regulačný gombík
- 2 fixačná skrutka
- 3 kryt
- 4 el. Priechodka

- a svorka 2
- b svorka 1
- c svorka c
- d zemniaca svorka

Technické informácie

Typ	WTHP-90
Regulačný rozsah	0-90°C
Diferencia spínania	8±3K
Stupeň krytia	IP 40
Trieda izolácie	I
Rýchlosť teplotnej zmeny	<1K/min
Max. horná teplota okolia	85°C
Skladovacia teplota	15-60°C
Výstup	NO/NC
Zaťaženie kontaktov	C-1=16(4)A/250V~ C-2=6(1)A/400V~
Inštalačné umiestnenie	bežné prostredie
Vývodná rúrka	M20x1,5
Montáž	na rúrku
Prevedenie	voľne prístupná alebo zakrytá regulácia

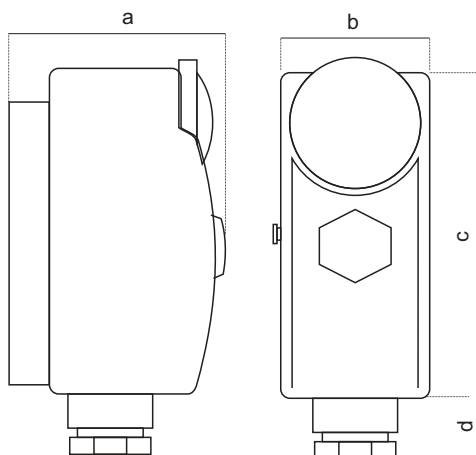
GEBRUIKSAANWIJZING inbouwthermostaat WTHP 90



Beschrijving en wijze van gebruik

De WTHP 90 inbouwthermostaat wordt gebruikt in toepassingen waar deze wordt geplaatst nadruk op uiterlijk en eenvoudige bediening, of waar dit gepast is om te vermijden direct contact met de contactpersonen. Het wordt heel vaak gebruikt voor het schakelen van circuits pompen op de ketel of in het zonnesysteem. De belangrijkste voordelen zijn eenvoudig bediening, installatie en betrouwbaarheid. De WTHP 90 thermostaat is voorzien van schakelaars contacten waarmee u de schakel- of openingsfunctie van het elektrische circuit kunt selecteren. Het thermostaathuis garandeert IP 40-bescherming

Tekening



Afmetingen in mm			
a	b	c	d
55	38	86	15

Installatie

⚠ Kennisgeving

Installatie en aansluiting van de thermostaat op het elektrische circuit mag uitsluitend worden uitgevoerd door een persoon met kwalificaties volgens decreet nr. 50/1978 min. § 6. Installeren zonder spanning!

- Plaats de thermostaat zo dat het gehele rechtopstaande oppervlak van de thermostaat contact maakt met het oppervlak slangen. Voor een betere overdracht is het raadzaam om met het bevestigde oppervlak over de staander te wrijven warmteoverdrachtspasta.
- Bevestig de thermostaat met behulp van de bijgevoegde veer.
- Door de bedieningsknop te verwijderen en de bevestigingsschroef 2 los te draaien, bereikt u dit resultaat het thermostaatdeksel losmaken 3.
- Leid de aangesloten draad door de elektrische doorvoertule 4 en bevestig de aangesloten draad eraan thermostaataansluiting a, b, c afhankelijk van de gewenste functie. Naar de grondterminal d sluit de aarddraad aan.
- Plaats het deksel 3, draai de bevestigingsschroef 2 vast en monteer de instelknop 1. Let bij het monteren van de bedieningsknop op de rechte stand van de thermostaatas.

Opslag condities

Opslag kan worden uitgevoerd in gesloten, geventileerde ruimtes binnen een temperatuurbereik 15 – 60 °C. Tijdens opslag en hantering mag er geen mechanische schade optreden machines. Met thermostaten moet voorzichtig worden omgegaan, zonder sterke schokken en stoten

Beschikbaarheid

Voer de afvoer als volgt uit: Overhandigen aan de inzameling van grondstoffen

Garantie

Mits het product volgens de instructies wordt geplaatst en gebruikt vermeld in de gebruiksaanwijzing, biedt de fabrikant een garantie volgens de toepasselijke code.

De fabrikant weigert reparatie onder garantie als het apparaat beschadigd is:

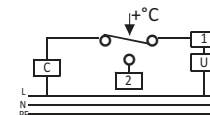
- tijdens transport en opslag door de klant, of zijn klanten,
- bij de montage of demontage van de apparatuur van de klant, of.. zijn klant.

Garantie en post-garantieservice

Reparaties onder garantie en na de garantie worden door de fabrikant uitgevoerd. Meld een defecte thermostaat aan de verkoper. Klachten over thermostaten worden erkend als hieraan wordt voldaan voorwaarden namelijk:

- ingediende garantietaal van de geclaimde thermostaat,
- factuur van de betaalde thermostaat,
- de voorwaarden van de gebruiks- en montagehandleiding zijn nageleefd.

Diagram:



C -1 gaat open als de ingestelde temperatuur is bereikt
C -2 gaat aan als de ingestelde temperatuur is bereikt

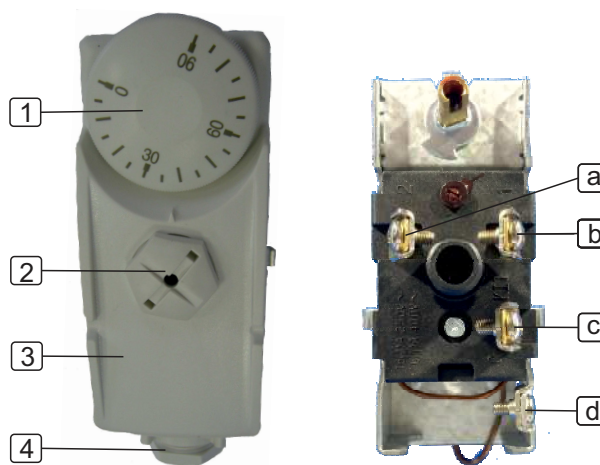
Conformiteitsverklaring:

Om de naleving te beoordelen werd protocol nr. 6450-004/2009 gebruikt
Geharmoniseerde normen: ČSN EN 61010-1:2003, ČSN EN 60695-2-11:2001



Technische details

Type	WTHP-90
Regelbereik	0-90°C
Schakelverschil	8±3K
Beschermingsgraad	IP 40
Isolatieklasse	I
Snelheid van temperatuurverandering	<1K/min
Max. bovenste omgevingstemperatuur	85°C
Opslagtemperatuur	15-60°C
Uitgang	NO/NC
Contactbelasting	C-1=16(4)A/250V~ C-2=6(1)A/400V~
Installatielocatie	gemeenschappelijke omgeving
Uitlaatpijp	M20x1,5
Installatie	op de buis
Uitvoering	vrij toegankelijke of overdekte regeling



- | | |
|------------------------------|-------------------|
| 1 bedieningsknop | a aansluiting 2 |
| 2 bevestigingsschroef | b aansluiting 1 |
| 3 deksel | c aansluiting c |
| 4 elektriciteit Doorvoertule | d aardaansluiting |

ISTRUZIONI PER L'USO termostato da incasso WTHP 90



Installazione

⚠️ Avviso

L'installazione e il collegamento del termostato al circuito elettrico possono essere eseguiti solo da una persona dotata di qualifiche ai sensi del decreto n. 50/1978 minimo § 6. Installare senza tensione!

1. Posizionare il termostato in modo che l'intera superficie verticale del termostato sia a contatto con la superficie tubo. Per un migliore trasferimento si consiglia di strofinare la superficie del montante con quella attaccata pasta termoconduttiva.
2. Fissare il termostato utilizzando la molla in dotazione.
3. Rimuovendo la manopola di controllo e allentando la vite di fissaggio 2, si otterrà sganciare il coperchio del termostato 3.
4. Passare il cavo collegato attraverso l'anello di tenuta elettrico 4 e fissarvi il cavo collegato terminale del termostato a , b , c in base alla funzione richiesta. Al terminale di terra d collegare il filo di terra.
5. Montare il coperchio 3, serrare la vite di fissaggio 2, montare la manopola di regolazione 1. Quando si monta la manopola di controllo, prestare attenzione alla posizione diritta dell'albero del termostato.

Il produttore rifiuterà la riparazione in garanzia se il dispositivo è stato danneggiato:

- durante il trasporto e lo stoccaggio da parte del cliente, o i suoi clienti,
- durante il montaggio o lo smontaggio dell'attrezzatura del cliente, o.. sua cliente.

Assistenza in garanzia e post-garanzia

Le riparazioni in garanzia e post-garanzia sono fornite dal produttore. Segnala un termostato difettoso a il venditore. I reclami sui termostati vengono riconosciuti se soddisfatti condizioni e cioè:

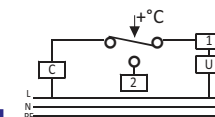
- scheda di garanzia presentata del termostato richiesto,
- fattura del termostato pagato,
- siano state rispettate le condizioni delle istruzioni per l'uso e di montaggio.



Condizioni di archiviazione

Lo stoccaggio può essere effettuato in aree chiuse e ventilate entro un intervallo di temperature 15 – 60 °C. Non devono verificarsi danni meccanici durante lo stoccaggio e la movimentazione macchine. I termostati devono essere maneggiati con cura, senza forti urti e impatti

Diagramma:



C -1 si apre al raggiungimento della temperatura impostata
C -2 si accende al raggiungimento della temperatura impostata

Descrizione e modalità d'uso

Il termostato da parete a scomparsa WTHP 90 viene utilizzato nelle applicazioni in cui è posizionato enfasi sull'aspetto e sul funzionamento semplice, o dove è opportuno evitare contatto diretto con i contatti. È molto spesso utilizzato per la commutazione di circuito pompe in caldaia o nell'impianto solare. I principali vantaggi includono la semplicità funzionamento, installazione e affidabilità. Il termostato WTHP 90 è dotato di interruttori contatti che permettono di selezionare la funzione di commutazione o di apertura del circuito elettrico. La custodia del termostato garantisce una protezione IP 40

Disposizione

Effettuare lo smaltimento come segue: Consegnare le materie prime alla raccolta

Garanzia

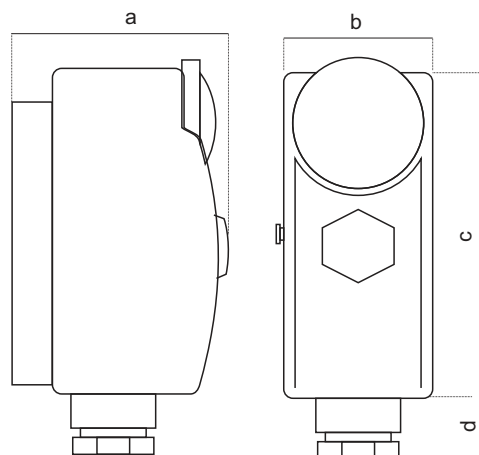
A condizione che il prodotto sia posizionato e utilizzato secondo le istruzioni elencati nelle istruzioni per l'uso, il produttore fornisce una garanzia secondo il codice applicabile.

Dichiarazione di conformità:

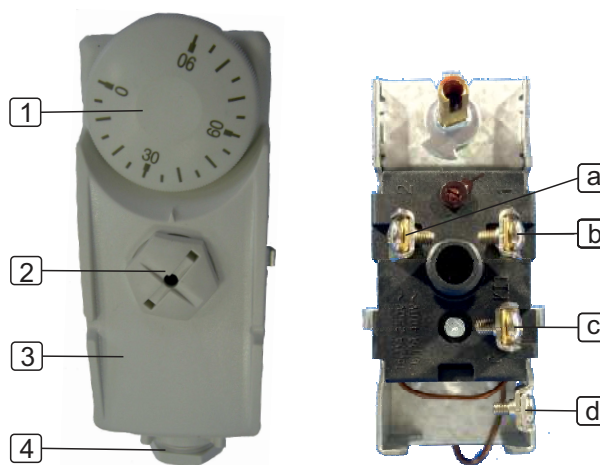
Per valutare la conformità è stato utilizzato il protocollo n. 6450-004/2009
Norme armonizzate: ČSN EN 61010-1:2003, ČSN EN 60695-2-11:2001



Disegno



Dimensioni in mm			
a	b	c	d
55	38	86	15



- 1 manopola di controllo
- 2 vite di fissaggio
- 3 copertina
- 4 elettricità Gommino

- a terminale 2
- b terminale 1
- c terminale c
- d terminale di terra

Dettagli tecnici

Tipo	WTHP-90
Campo di regolazione	0-90°C
Differenza di commutazione	8±3K
Grado di protezione	IP 40
Classe di isolamento	I
Velocità di variazione della temperatura	<1K/min
Massimo. temperatura ambiente superiore	85°C
Temperatura di conservazione	15-60°C
Uscita	NO/NC
Carico contatti	C-1=16(4)A/250V~ C-2=6(1)A/400V~
Luogo di installazione	ambiente comune
Tubo di uscita	M20x1,5
Installazione	su tubazione
Versione	regolazione liberamente accessibile o coperta

MODE D'EMPLOI thermostat encastré WTHP 90



Installation

⚠ Avis

L'installation et le raccordement du thermostat au circuit électrique ne peuvent être effectués que par une personne possédant qualifications selon le décret n° 50/1978 min § 6. Installez sans tension!

1. Placez le thermostat de manière à ce que toute la surface verticale du thermostat soit en contact avec la surface tubes. Pour un meilleur transfert, il est conseillé de frotter la surface du montant avec celle attachée pâte de transfert de chaleur.
2. Fixez le thermostat à l'aide du ressort fourni.
3. En retirant le bouton de commande et en desserrant la vis de fixation 2, vous obtiendrez en déverrouillant le couvercle du thermostat 3.
4. Passez le fil connecté à travers le passe-fil électrique 4 et fixez le fil attaché au borne du thermostat a , b , c selon la fonction souhaitée. Vers la borne de terre d connectez le fil de terre.
5. Montez le couvercle 3, serrez la vis de fixation 2, montez le bouton de réglage 1. Lors du montage du bouton de commande, faites attention à la position droite de l'arbre du thermostat.

Le fabricant refusera la réparation sous garantie si l'appareil a été endommagé :

- pendant le transport et le stockage par le client, ou ses clients,
- lors du montage ou du démontage du matériel du client, ou.. de son client.

Service de garantie et après-garantie

Les réparations sous garantie et après garantie sont assurées par le fabricant. Signalez un thermostat défectueux à le vendeur. Les réclamations concernant les thermostats sont reconnues si elles sont satisfaites conditions à savoir :

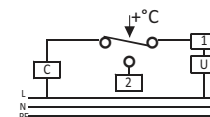
- carte de garantie soumise du thermostat réclamé
- facture du thermostat payant,
- les conditions des instructions d'utilisation et de montage ont été respectées.



Conditions de stockage

Le stockage peut être effectué dans des zones fermées et aérées dans une plage de températures 15 – 60 °C. Aucun dommage mécanique ne doit survenir pendant le stockage et la manipulation Machines. Les thermostats doivent être manipulés avec précaution, sans chocs ni impacts violents

Diagramme:



C -1 s'ouvre lorsque la température réglée est atteinte
C -2 s'allume lorsque la température réglée est atteinte

Description et mode d'utilisation

Le thermostat mural encastré WTHP 90 est utilisé dans les applications où il est placé l'accent est mis sur l'apparence et la simplicité d'utilisation, ou lorsqu'il convient d'éviter contact direct avec les interlocuteurs. Il est très souvent utilisé pour la commutation de circuits pompes à la chaudière ou dans le système solaire. Les principaux avantages sont la simplicité fonctionnement, installation et fiabilité. Le thermostat WTHP 90 est équipé d'interrupteurs contacts qui permettent de sélectionner la fonction de commutation ou d'ouverture du circuit électrique. Le boîtier du thermostat assure une protection IP 40

Élimination

Effectuer l'élimination comme suit : Remettre les matières premières à la collecte

Garantie

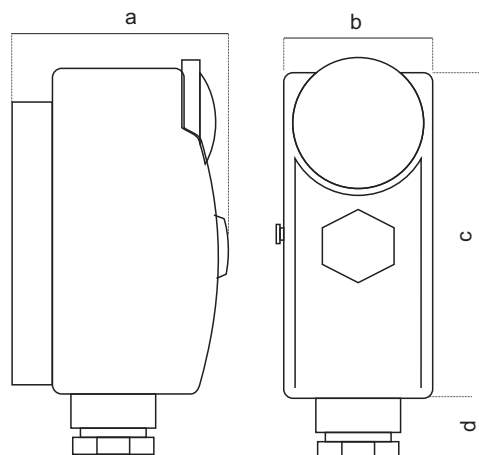
À condition que le produit soit placé et utilisé conformément aux instructions indiquées dans le mode d'emploi, le fabricant offre une garantie selon le code applicable.

Déclaration de conformité:

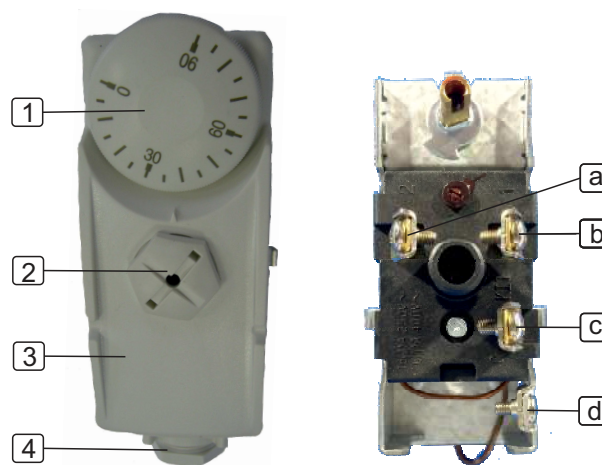
Le Protocole n° 6450-004/2009 a été utilisé pour évaluer la conformité
Normes harmonisées : ČSN EN 61010-1:2003, ČSN EN 60695-2-11:2001



Dessin



Dimensions en mm			
a	b	c	d
55	38	86	15



- 1 bouton de commande
- 2 vis de fixation
- 3 couverture
- 4 électricité Oeillet

- a borne 2
- b borne 1
- c borne c
- d borne de terre

Détails techniques

Type	WTHP-90
Plage de régulation	0-90°C
Différence de commutation	8±3K
Degré de protection	IP 40
Classe d'isolation	I
Taux de changement de température	<1K/min
Max. température ambiante supérieure	85°C
Température de stockage	15-60°C
Sortie	NO/NC
Charge de contact	C-1=16(4)A/250V~ C-2=6(1)A/400V~
Lieu d'installation	environnement commun
Tuyau de sortie	M20x1,5
Installation	sur le tuyau
Version	règlement librement accessible ou couvert

INSTRUCCIONES DE USO termostato empotrado WTHP 90



Instalación

⚠ Aviso

La instalación y conexión del termostato al circuito eléctrico sólo puede ser realizada por una persona con calificaciones según el Decreto nº 50/1978 min § 6. ¡Instalar sin voltaje!

1. Coloque el termostato de modo que toda la superficie vertical del termostato esté en contacto con la superficie tubería. Para una mejor transferencia, es recomendable frotar la superficie vertical con el adjunto. pasta de transferencia de calor.
 2. Fije el termostato utilizando el resorte adjunto.
 3. Quitando el mando de control y aflojando el tornillo de fijación 2, conseguirá soltando la tapa del termostato 3.
 4. Pase el cable conectado a través del ojal eléctrico 4 y sujete el cable conectado a terminal del termostato a , b , c según la función requerida. Al terminal de tierra conecte el cable de tierra.
 5. Coloque la tapa 3, apriete el tornillo de fijación 2, coloque la perilla de ajuste 1.
- Al instalar la perilla de control, preste atención a la posición recta del eje del termostato.

Condiciones de almacenaje

El almacenamiento se puede realizar en áreas cerradas y ventiladas dentro de un rango de temperaturas. 15 – 60 °C. No deben producirse daños mecánicos durante el almacenamiento y manipulación. máquinas. Los termostatos deben manipularse con cuidado, sin golpes ni impactos fuertes.

Desecho

Realice la eliminación de la siguiente manera: Entregar las materias primas a la recogida.

Garantizar

Siempre que el producto se coloque y utilice de acuerdo con las instrucciones enumerados en las instrucciones de funcionamiento, el fabricante ofrece una garantía de acuerdo con el código aplicable.

El fabricante rechazará la reparación en garantía si el dispositivo ha sufrido daños:

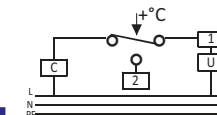
- durante el transporte y almacenamiento por parte del cliente, o sus clientes
- al montar o desmontar el equipo del cliente, o... su cliente.

Servicio de garantía y posgarantía

Las reparaciones en garantía y posgarantía corren a cargo del fabricante. Informe un termostato defectuoso a el vendedor. Las quejas sobre termostatos se reconocen si se cumplen condiciones a saber:

- tarjeta de garantía presentada del termostato reclamado,
- factura del termostato pagado,
- se han respetado las condiciones de las instrucciones de funcionamiento y montaje

Diagrama:



C -1 se abre cuando se alcanza la temperatura establecida
C -2 se enciende cuando se alcanza la temperatura establecida

Declaración de conformidad:

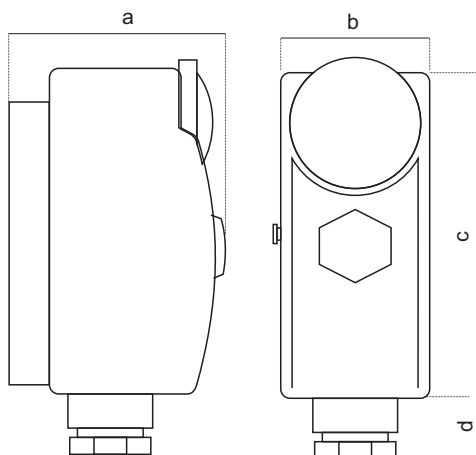
Para evaluar el cumplimiento se utilizó el Protocolo N° 6450-004/2009
Normas armonizadas: ČSN EN 61010-1:2003, ČSN EN 60695-2-11:2001



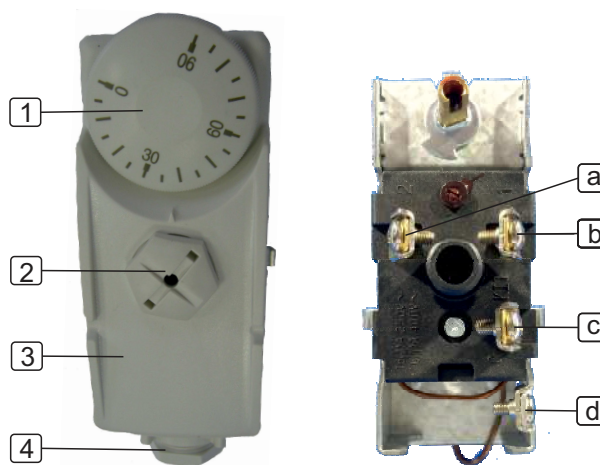
Descripción y método de uso

El termostato empotrado de pared WTHP 90 se utiliza en aplicaciones donde se coloca énfasis en la apariencia y operación simple, o cuando sea apropiado evitar Contacto directo con los contactos. Se utiliza muy a menudo para la conmutación de circuitos. bombas en la caldera o en el sistema solar. Las principales ventajas incluyen simple operación, instalación y confiabilidad. El termostato WTHP 90 está equipado con interruptores Contactos que permiten seleccionar la función de conmutación o apertura del circuito eléctrico. La carcasa del termostato garantiza una protección IP 40.

Dibujo



Dimensiones en mm			
a	b	c	d
55	38	86	15



- 1 perilla de control
- 2 tornillo de fijación
- 3 cubrir
- 4 electricidad Ojal

- a terminal 2
- b terminal 1
- c terminal c
- d terminal de tierra

Detalles técnicos

Tipo	WTHP-90
Rango de regulación	0-90°C
Diferencia de conmutación	8±3K
Grado de protección	IP 40
Clase de aislamiento	I
Tasa de cambio de temperatura	<1K/min
Máx. temperatura ambiente superior	85°C
Temperatura de almacenaje	15-60°C
Salida	NO/NC
Carga de contacto	C-1=16(4)A/250V~ C-2=6(1)A/400V~
Ubicación de instalación	entorno común
Tubo de salida	M20x1,5
Instalación	en la tubería
Versión	reglamento cubierto o de libre acceso

GEBRAUCHSANWEISUNG

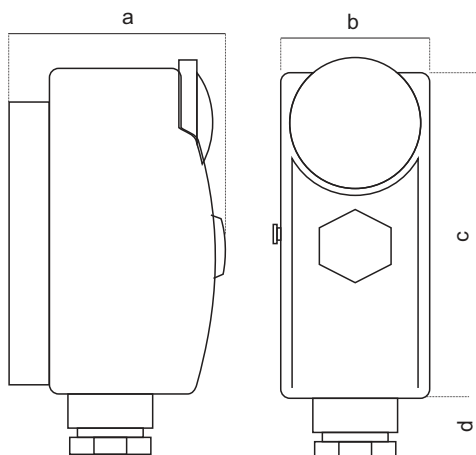
Unterputzthermostat WTHP 90



Beschreibung und Verwendungsmethode

Der Unterputz-Wandthermostat WTHP 90 wird dort eingesetzt, wo er platziert wird Wert auf Aussehen und einfache Bedienung legen oder wo es angebracht ist, dies zu vermeiden. Direkter Kontakt mit den Ansprechpartnern. Es wird sehr häufig zur Stromkreisumschaltung verwendet Pumpen am Kessel oder in der Solaranlage. Zu den Hauptvorteilen gehören einfache Betrieb, Installation und Zuverlässigkeit. Der Thermostat WTHP 90 ist mit Schaltern ausgestattet Kontakte, mit denen Sie die Schalt- oder Öffnungsfunktion des Stromkreises auswählen können. Das Thermostatgehäuse gewährleistet die Schutzart IP 40

Zeichnung



Maße in mm			
a	b	c	d
55	38	86	15

Installation

⚠ Beachten

Die Installation und der Anschluss des Thermostats an den Stromkreis dürfen nur von einer Person durchgeführt werden Qualifikationen gemäß Dekret Nr. 50/1978, mind. § 6. Ohne Spannung installieren!

1. Stellen Sie den Thermostat so auf, dass die gesamte aufrechte Oberfläche des Thermostats Kontakt mit der Oberfläche hat Schlauch. Für eine bessere Übertragung empfiehlt es sich, die aufrechte Fläche mit der angebrachten Fläche abzureiben Wärmeübertragungspaste.
2. Befestigen Sie den Thermostat mit der beigefügten Feder.
3. Durch Entfernen des Bedienknopfes und Lösen der Befestigungsschraube 2 erreichen Sie dies Lösen der Thermostatabdeckung 3.
4. Führen Sie das angeschlossene Kabel durch die elektrische Tülle 4 und befestigen Sie das angeschlossene Kabel daran Thermostatklemmen a, b, c entsprechend der gewünschten Funktion. Zur Erdungsklemme d Schließen Sie das Erdungskabel an.
5. Abdeckung 3 montieren, Befestigungsschraube 2 festziehen, Einstellknopf 1 montieren. Achten Sie bei der Montage des Bedienknobels auf die gerade Lage des Thermostatschafes.

Lagerbedingungen

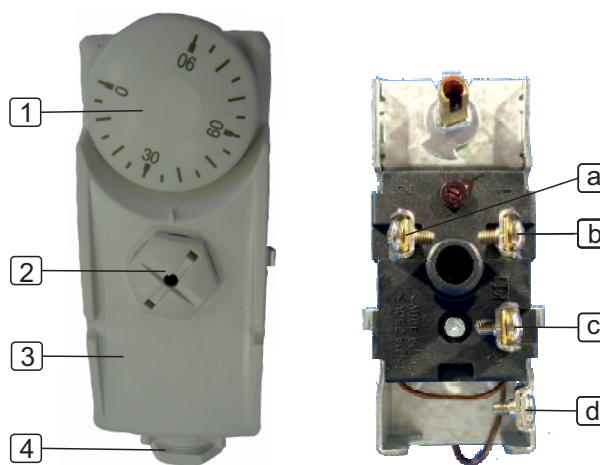
Die Lagerung kann in geschlossenen, belüfteten Räumen innerhalb eines Temperaturbereichs erfolgen 15 – 60 °C. Bei der Lagerung und Handhabung dürfen keine mechanischen Schäden auftreten Maschinen. Thermostate müssen sorgfältig und ohne starke Erschütterungen und Stöße gehandhabt werden

Entsorgung

Führen Sie die Entsorgung wie folgt durch: Rohstoffe der Sammelstelle übergeben

Garantie

Vorausgesetzt, dass das Produkt gemäß den Anweisungen platziert und verwendet wird In der Bedienungsanleitung aufgeführt, gewährt der Hersteller eine Garantie gemäß den geltenden Vorschriften.



- | | |
|------------------------|-----------------|
| 1 Bedienknopf | a Klemme 2 |
| 2 Befestigungsschraube | b Klemme 1 |
| 3 Abdeckung | c Klemme c |
| 4 Strom Tülle | d Erdungsklemme |

Der Hersteller lehnt eine Garantiereparatur ab, wenn das Gerät beschädigt ist:

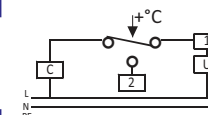
- während des Transports und der Lagerung durch den Kunden, oder seine Kunden,
- ei der Montage oder Demontage der Anlagen des Kunden, oder.. seiner Kunde

Garantie- und Nachgarantieservice

Garantie- und Nachgarantiereparaturen werden vom Hersteller durchgeführt. Melden Sie einen defekten Thermostat an der Verkäufer. Beanstandungen von Thermostaten werden anerkannt, sofern diese erfüllt sind Bedingungen nämlich:

- eingereichte Garantiekarte des beanspruchten Thermostats,
- Rechnung des bezahlten Thermostats,
- Die Bedingungen der Betriebs- und Montageanleitung wurden eingehalten.

Diagramm:



C -1 öffnet, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist
C-2 schaltet sich ein, wenn die eingestellte Temperatur erreicht ist

Conformitätserklärung:

Zur Beurteilung der Einhaltung wurde das Protokoll Nr. 6450-004/2009 herangezogen Harmonisierte Normen: ČSN EN 61010-1:2003, ČSN EN 60695-2-11:2001



Technische Details

Typ	WTHP-90
Regelbereich	0-90°C
Schalt Differenz	8±3K
Schutzart	IP 40
Isolationsklasse	I
Temperaturänderungsrate	<1K/min
Max. obere Umgebungstemperatur	85°C
Lagertemperatur	15-60°C
Ausgang	NO/NC
Kontaktbelastung	C-1=16(4)A/250V~ C-2=6(1)A/400V~
Installationsort	gemeinsame Umgebung
Auslassrohr	M20x1,5
Montage	am Rohr
Ausführung	frei zugängliche oder überdachte Regelung